VERORDENING (EEG) Nr. 3497/87 VAN DE COMMISSIE

van 20 november 1987

betreffende de verkoop overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure van door bepaalde interventiebureaus opgeslagen en voor uitvoer bestemd rundvlees, houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1687/76 en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 2791/87

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 467/87 (2), en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2539/84 van de Commissie van 5 september 1984 houdende bijzondere voorschriften voor bepaalde soorten verkoop van bevroren rundvlees uit de voorraden van de interventiebureaus (3), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1809/87 (4), voorziet in de mogelijkheid om bij de verkoop van rundvlees uit interventievoorraden een procedure in twee fasen toe te passen ;

Overwegende dat een aantal interventiebureaus over een grote voorraad interventievlees zonder been beschikt ; dat moet worden voorkomen dat dit vlees nog langer wordt opgeslagen wegens de hoge kosten die daaruit voortvloeien ; dat er in sommige derde landen afzetmogelijkheden bestaan voor de betrokken produkten ; dat dit vlees voor verkoop moet worden aangeboden overeenkomstig de Verordeningen (EEG) nr. 2539/84 en (EEG) nr. 2824/85 van de Commissie (5) ;

Overwegende dat voor de uitvoer van het betrokken vlees een termijn moet worden vastgesteld ; dat deze termijn moet worden vastgesteld met inachtneming van het bepaalde in artikel 5, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2377/80 van de Commissie van 4 september 1980 houdende bijzondere bepalingen voor de toepassing van het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector rundvlees (6), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3434/87 (7) ;

Overwegende dat, om te garanderen dat het verkochte vlees ook werkelijk wordt uitgevoerd, moet worden voorzien in het stellen van een zekerheid als bedoeld in artikel 5, lid 2, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2539/84 ;

Overwegende dat, gezien de prijzen die in het kader van deze verkoop zijn vastgesteld om de afzet van bepaalde delen mogelijk te maken, moet worden bepaald dat deze delen, wanneer zij worden uitgevoerd, niet in aanmerking kunnen komen voor de in de sector rundvlees periodiek vastgestelde restituties ; dat het om dezelfde reden dienstig is voetnoot 7 in deel 3 van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1956/87 van de Commissie van 3 juli 1987 tot vaststelling van de in de landbouwsector geldende monetaire compenserende bedragen en van sommige coëfficiënten en koersen voor de toepassing ervan (8), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3495/87 (9), toepasselijk te stellen ;

Overwegende dat in artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3155/85 van de Commissie van 11 november 1985 tot invoering van de vaststelling vooraf van monetaire compenserende bedragen (10), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1002/86 (11), is bepaald dat het monetaire compenserende bedrag alleen vooraf kan worden vastgesteld als de uitvoerrestitutie vooraf wordt vastgesteld ; dat, aangezien voor de hierboven bedoelde deelstukken geen restituties worden toegekend, onmogelijk aan deze voorwaarde kan worden voldaan ; dat billijkheidshalve evenwel van deze voorwaarde moet worden afgeweken ten einde voor de betrokken deelstukken de monetaire compenserende bedragen toch vooraf te kunnen vaststellen ;

Overwegende dat de door de interventiebureaus opgeslagen produkten welke bestemd zijn voor uitvoer, onder de toepassing vallen van Verordening (EEG) nr. 1687/76 (12), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2791/87 (13) ; dat bijlage I van de genoemde verordening met de vermeldingen die moeten worden aangebracht in het controle-exemplaar moet worden aangevuld ;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2791/87 van de Commissie moet worden ingetrokken ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.
(2) PB nr. L 48 van 17. 2. 1987, blz. 1.
(3) PB nr. L 238 van 6. 9. 1984, blz. 13.
(4) PB nr. L 170 van 30. 6. 1987, blz. 23.
(5) PB nr. L 268 van 10. 10. 1985, blz. 14.
(6) PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.
(7) PB nr. L 327 van 18. 11. 1987, blz. 7.
(8) PB nr. L 186 van 6. 7. 1987, blz. 3.
(9) Zie bladzijde 27 van dit Publikatieblad.
(10) PB nr. L 310 van 21. 11. 1985, blz. 22.
(11) PB nr. L 93 van 8. 4. 1986, blz. 8.
(12) PB nr. L 190 van 14. 7. 1976, blz. 1.
(13) PB nr. L 268 van 19. 9. 1987, blz. 19.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Er wordt overgegaan tot de verkoop van een deel van de interventievoorraden rundvlees zonder been die zijn opgeslagen door de interventiebureaus van Denemarken, Frankrijk, Duitsland, Ierland en het Verenigd Koninkrijk.

Dit vlees is bestemd voor uitvoer.

Deze verkoop vindt plaats overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 2539/84 en (EEG) nr. 2824/85, onder voorbehoud van het bepaalde in de onderhavige verordening.

De bepalingen van Verordening (EEG) nr. 985/81 van de Commissie ([1]) zijn niet van toepassing bij deze verkoop.

2. De kwaliteiten en de minimumprijzen bedoeld in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2539/84 zijn aangegeven in bijlage I bij deze verordening.

3. Alleen offertes die uiterlijk op 23 november 1987 om 12.00 uur in het bezit zijn van de betrokken interventiebureaus zullen in aanmerking worden genomen.

4. Belangstellenden kunnen op de in bijlage II vermelde adressen inlichtingen verkrijgen over de hoeveelheden en de plaatsen waar de produkten zijn opgeslagen.

Artikel 2

1. De in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 2539/84 voor de overname van het vlees vastgestelde termijn van twee maanden wordt vervangen door een termijn van drie maanden.

2. De in artikel 1 bedoelde produkten moeten worden uitgevoerd binnen zes maanden na de datum waarop het verkoopcontract is gesloten.

Artikel 3

1. De in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2539/84 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld op 10 Ecu per 100 kilogram.

2. De in artikel 5, lid 2, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2539/84 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld op :

— 450 Ecu per 100 kilogram voor vlees als bedoeld in punt 1, onder a), punt 2, onder a), punt 3, onder a), punt 4, onder a), en punt 5, onder a), van bijlage I,

— 350 Ecu per 100 kilogram voor vlees als bedoeld in punt 1, onder b), punt 2, onder b), punt 3, onder b), punt 4, onder b), en punt 5, onder b), van bijlage I.

([1]) PB nr. L 99 van 10. 4. 1981, blz. 38.

Artikel 4

Voor vlees als bedoeld in punt 1, onder b), punt 2, onder b), punt 3, onder b), punt 4, onder b), en punt 5, onder b), van bijlage I, dat in het kader van deze verordening wordt verkocht :

a) worden geen uitvoerrestituties toegekend,

b) is voetnoot 7 in deel 3 van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1956/87 van toepassing, en

c) kan in afwijking van artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3155/85 het monetaire compenserende bedrag vooraf worden vastgesteld.

Wanneer van de onder c) bedoelde mogelijkheid gebruik wordt gemaakt :

— moet de aanvraag om vaststelling vooraf samen met de aanvraag van het uitvoercertificaat worden ingediend,

— moet de aanvraag om vaststelling vooraf vergezeld gaan van het desbetreffende verkoopcontract,

— mag het uitvoercertificaat uitsluitend worden gebruikt voor vlees uit de interventievoorraden,

— moet in vak 18a van het uitvoercertificaat de volgende vermelding worden aangebracht in een van de talen van de Gemeenschap :

  — Válido únicamente para carnes de intervención vendidas con arreglo al Reglamento (CEE) nº 3497/87

  — Kun gyldig for interventionskød solgt i henhold til forordning (EØF) nr. 3497/87

  — Nur gültig für Interventionsfleisch — Verkauf gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 3497/87

  — Ισχύει μόνο για τα κρέατα παρέμβασης που πωλούνται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3497/87

  — Valid only for intervention meat sold under Regulation (EEC) No 3497/87

  — Seulement valable pour les viandes d'intervention vendues sous règlement (CEE) nº 3497/87

  — Valido esclusivamente per carni di intervento vendute a norma del regolamento (CEE) n. 3497/87

  — Uitsluitend geldig voor vlees uit de interventievoorraden dat wordt verkocht in het kader van Verordening (EEG) nr. 3497/87

  — Apenas válido para carne de intervenção vendida nos termos do Regulamento (CEE) nº 3497/87.

Artikel 5

Verordening (EEG) nr. 1687/76 wordt als volgt gewijzigd :

Aan de bijlage, deel I „Produkten voor uitvoer in de staat waarin zij uit de interventievoorraad zijn uitgeslagen", worden het onderstaande punt en de daarop betrekking hebbende voetnoot toegevoegd :

„37. Verordening (EEG) nr. 3497/87 van de Commissie van 20 november 1987 betreffende de verkoop overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure van door bepaalde interventiebureaus opgeslagen en voor uitvoer bestemd rundvlees [37].

[37] PB nr. L 330 van 21. 11. 1987, blz. 30.".

Artikel 6

Verordening (EEG) nr. 2791/87 wordt ingetrokken.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op 23 november 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 november 1987.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESSEN
Vice-Voorzitter

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Precio mínimo expresado en ECU por tonelada (1) (2) — Mindstepriser i ECU/ton (1) (2) — Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (1) (2) — Ελάχιστες τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο (1) (2) — Minimum prices expressed in ECU per tonne (1) (2) — Prix minimaux exprimés en Écus par tonne (1) (2) — Prezzi minimi espressi in ECU per tonnellata (1) (2) — Minimumprijzen uitgedrukt in Ecu per ton (1) (2) — Preço mínimo expresso em ECUs por tonelada (1) (2)

1. DANMARK

a) Mørbrad med bimørbrad	5 500
Filet med entrecôte og tyndsteg	2 500
Inderlår med kappe	2 275
Tykstegsfilet med kappe	2 275
Klump med kappe	2 275
Yderlår med lårtunge	2 275
b) Bryst og slag	1 125
Øvrigt kød af forfjerdinger	1 125
Skank og muskel sammenhængende	1 125

2. FRANCE

a) Filet	5 500
Faux filet	2 500
Tende de tranche	2 275
Tranche grasse	2 275
Rumsteak	2 250
Entrecôte	2 275
Gîte à la noix	2 275
b) Caisse B	1 125
Jarret	1 125
Caisse C	1 125
Boule de macreuse	1 125
Caisse A	1 125
Bavette	1 125
Boule de gîte	1 125

3. IRELAND

a) Fillets	6 650
Striploins	2 500
Insides	2 275
Outsides	2 275
Knuckles	2 275
Rumps	2 275
Cube rolls	2 400
b) Shins and shanks	1 125
Shanks	1 125
Shins	1 125
Plates and flanks	1 125
Forequarters	1 125
Flanks	1 125
Plates	1 125
Briskets	1 125
Shanks and/or shins	1 125
Flanks and/or plates	1 125

4. BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

a) Roastbeef	2 500
Oberschalen	2 300
Unterschalen	2 300
Kugeln	2 300
Hüften	2 100
b) Dünnung	1 125
Hesse	1 125
Kniekehlfleisch	1 125

5. UNITED KINGDOM

a) Fillets	5 500
Striploins	2 500
Topsides	2 275
Silversides	2 275
Thick flanks	2 275
Rumps	2 275
b) Hindquarter skirts	1 125
Shins and shanks	1 125
Clod and sticking	1 125
Ponies	1 125
Pony parts	1 125
Striploin flank-edge	1 125
Thin flanks	1 125
Forequarter flanks	1 125
Briskets	1 125
Foreribs	1 125

(1) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) nº 1805/77.

(1) I tilfælde, hvor varerne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

(1) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(1) Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

(1) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

(1) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) nº 1805/77.

(1) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

(1) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

(1) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) nº 1805/77.

(2) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) nº 2173/79.

(2) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(2) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(2) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(2) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(2) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) nº 2173/79.

(2) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(2) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(2) Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no Regulamento (CEE) nº 2173/79.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção

DANMARK :
Direktoratet for Markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tlf. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND :
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/773, Telex : 04 11 56

FRANCE :
OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
Tél. 45 38 84 00, télex 26 06 43

IRELAND :
Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

UNITED KINGDOM :
Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302